

B2.39.2 Subordinadas causales: porque, debido a que, ya que...

Subordinadas causales: *porque, debido a que, ya que...*



Causale zinnen leggen het motief of de reden van een handeling uit.

1. Het werkwoord staat altijd in de **indicativo**.
2. **Ya que** en **puesto que** kunnen aan het begin of in het midden van de zin staan.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** staan meestal na de hoofdgedachte.

Conector	Ejemplo
Porque	El director repitió la escena porque la interpretación no lo convenía. (<i>De regisseur herhaalde de scène omdat het acteerwerk hem niet overtuigde.</i>)
Ya que	Ya que el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. (<i>Aangezien de première vandaag is, riep de producent de pers bijeen.</i>)
Puesto que	Puesto que faltaban actores, cancelaron el rodaje. (<i>Aangezien er acteurs ontbraken, annuleerden ze de opnames.</i>)
Debido a que	Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico. (<i>Ze schortten de voorstelling op omdat er een technische storing was.</i>)
En razón de que	Cancelaron el contrato en razón de que no cumplía las normas. (<i>Ze zegden het contract op omdat het niet aan de regels voldeed.</i>)
Por culpa de	Perdieron dinero por culpa del retraso técnico. (<i>Ze verloren geld door de schuld van de technische vertraging.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

1. El productor decidió retrasar el estreno _____ aún no habían terminado los efectos especiales. (*De producent besloot de première uit te stellen omdat de special effects nog niet af waren.*)
a. *porque* b. *por que* c. *ya que* d. *por culpa de que*
2. _____ el guionista no entregó la última versión del guion a tiempo, tuvieron que reescribir varias secuencias durante el rodaje. (*Aangezien de scenarist de laatste versie van het script niet op tijd inleverde, moesten ze tijdens de opnames verschillende scènes herschrijven.*)
a. *Debido a* b. *Ya que* c. *Porque* d. *Por culpa de*
3. Cancelaron la rueda de prensa _____ el actor principal se quedó sin voz horas antes. (*Ze annuleerden de persconferentie omdat de hoofdacteur enkele uren ervoor zijn stem kwijt was.*)
a. *debido a* b. *en razón a que* c. *debido a que* d. *debido que*
4. El plano general quedó desenfocado _____ cambio brusco de luz en el set. (*Het totaalshot was onscherp door de schuld van de plotselinge lichtverandering op de set.*)
a. *porque del* b. *por culpa de que el* c. *por culpa del* d. *en razón de que el*

1. *porque* 2. *Ya que* 3. *debido a que* 4. *por culpa del*



2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. (porque) El director pidió otra toma. La interpretación no lo convencía.

(De regisseur vroeg om nog een take omdat het spel hem niet overtuigde.)

2. (ya que) El estreno es esta noche. El productor convocó a la prensa.

(Aangezien de première vanavond is, riep de producent de pers bijeen.)

3. (puesto que) Faltaban actores para el rodaje. Decidieron cancelar la jornada.

(Aangezien er acteurs ontbraken voor de opnames, besloten ze de draaidag af te gelasten.)

4. (debido a que) Hubo un fallo técnico con el sonido. Suspendieron la función.

(Ze schortten de voorstelling op omdat er een technisch probleem met het geluid was.)

1. El director pidió otra toma porque la interpretación no lo convencía. **2.** Ya que el estreno es esta noche, el productor convocó a la prensa. **3.** Puesto que faltaban actores para el rodaje, decidieron cancelar la jornada. **4.** Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico con el sonido.

3. Corrigeer de fout

1. Ya que el actor esté afónico, cambiamos la escena.

Aangezien de acteur hees is, veranderen we de scène.

2. Suspendieron el rodaje porque hubiera un fallo técnico.

Ze legden de opnames stil omdat er een technische storing was.

1. Ya que el actor está afónico, cambiamos la escena. **2.** Suspendieron el rodaje porque hubo un fallo técnico.